

A meghallgatási tisztviselő zárójelentése a COMP/M.2139 – Bombardier/Adtranz ügyben

(Egyes versenyjogi eljárásokban a meghallgatási tisztviselők megbízásáról szóló, 2001. május 23-i bizottsági határozat (2001/462/EK, ESZAK) 15. és 16. cikke értelmében – HL L 162., 2001.6.19., 21. o.)

(2005/C 321/02)

(EGT vonatkozású szöveg)

Az Európai Bizottság 2001. április 3-án a közös piaccal és az EGT megállapodás megfelelő érvényesülésével összeegyeztethetőnek nyilvánított egy összefonódást, amely során a Bombardier a 4046/89 tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdése b) pontja értelmében megszerezte a teljes ellenőrzést a DaimlerChrysler Rail Systems (ADtranz) vállalat felett. Az összeegyeztethetőségi nyilatkozatnak teljes mértékben meg kellett felelnie számos feltételnek és kötelezettségnek.

A feltételek egyike a VA Tech AG leányvállalatára, az osztrák Elin EBG Traction (a továbbiakban: „ETR”) vállalatra vonatkozott, amely többek között regionális vonatok illetve villamosok/könnyű vasúti járművek hajtómű-technológiai beszállítója. Mivel annak érdekében, hogy a javasolt egyesülés összeegyeztethető legyen a közös piaccal, fel kellett oldani az ETR és a Bombardier közötti strukturális kötöttséget, szükségessé vált, hogy a gazdasági túlélés érdekében megrendeléseket biztosítsanak az ETR számára. Következésképpen a Bombardier-nak az ETR-rel alá kellett írnia egy közös kutatásra vonatkozó megállapodást, annak érdekében, hogy e két vállalat a „CityRunner Type Linz” modell esetében 2006-ig együttműködjön, amelyhez az ETR a villamos vontatási berendezések beszállítója.

E kötelezettség indokolása hamarosan tárgytalanná válhat, mivel a Siemens a VA Tech feletti teljes ellenőrzés megszerzését tervezi, és általa az ETR feletti ellenőrzés is a kezébe kerül. Ennélfogva változás következhet be az ETR pénzügyi struktúrájában, és – ebben az esetben – az ETR-nek a továbbiakban nem lenne szüksége a gazdasági túléléshez a Bombardier garantált megrendeléseire. Következésképpen a továbbiakban – amennyiben a Siemens megszerezné az ETR feletti teljes ellenőrzést – nem szükséges, hogy a Bombardier az ETR-nél szerezzé be a villamos vontatási berendezéseket a CityRunner Type Linz modelljéhez.

Azzal a feltétellel, hogy a COMP/M.3653 – Siemens/VA Tech ügyben az engedélyező határozat hatályba lép, és a Siemens az e határozatban jóvá hagyottaknak megfelelően ténylegesen megszerzi a VA Tech feletti teljes tervezett ellenőrzést, e határozattervezet javaslatot tesz a 4046/2004/EK tanácsi rendelet 8. cikke (5) bekezdése által a Bombardier-ra kiszabott fent említett kötelezettség visszavonására.

Tekintettel arra, hogy a javasolt határozattervezet csupán felmenti a Bombardier-t kötelezettsége alól, és a Siemens 2005. június 16-i levelében határozottan lemond az e kötelezettségből adódó összes jogról, az ügy kapcsán nincs szükség különleges észrevételek megtételére a meghallgatáshoz való jog vonatkozásában.

Brüsszel, 2005. június 30.

Serge DURANDE